

## MUTT & JEFF

par BUD FISHER

MUTT AND JEFF De plus l'auto était neuve par By BUD FISHER.

Mutt, apprends-moi à conduire l'auto!

Rien à faire! Pas moi!

Voici les différentes vitesses, en bas se trouvent les freins, là se trouve la pédale d'embrayage, et...

Oh, laisse faire ça! Enseigne-moi d'abord à conduire!

Sois prudente!

Oh, regardé, Mutt! Nous avançons! Ce n'est pas difficile!

Mou amour, tu fais du soixante milles à l'heure!

N'est-ce pas épatant! Et ce n'est que ma première leçon!

Dire que j'ai essayé de me remonter le courage depuis des années, et qu'il n'y avait rien à faire!

Dans le joll... joll mois de mal...

Prends garde! Tu es en dehors du chemin!

Vas-y! Dis que c'est de ma faute! Avoir gâché... une belle journée comme celle-ci!

Je fus pris par surprise par une paire d'yeux fripons, dans le joll, joll mois de mal!

## Le Chevalier Rouge

par REP HARMAN

Pendant qu'une bande furieuse reproche à Bernard Langlois d'avoir vendu des parts d'une mine saupoudrée de poussière d'or, le shérif et Jeanne Clark recherchent Chevalier Rouge dans une mine abandonnée...

Si Rouge et Petit Castor sont là-dedans, il nous faut les aider à en sortir, Jeanne!

écoutez! J'entends des voix à...

Rouge! Chevalier Rouge! Où-êtes-vous là?

Jeanne! Oui! Et Petit Castor est avec moi!

Écoutez-vous de l'entrée! Nous avons trouvé un peu de poussière, et nous allons tenter de la faire exploser pour nous tracer un chemin!

Aidez-moi, Rouge!

Où! Retournez mon cheval, et faites-le m'attendre jusqu'à ce que je sorte d'ici!

Il faut que vous réussissiez, Rouge! Une bande de gars est en train de lyncher Bernard, et il a besoin de votre secours!

BOOM!

Qu'est-ce que c'est ça? Le tonnerre?

Une explosion!

Cette trainée de poudre va servir de fusée!

Ça fait mieux de brûler lentement, au lieu de nous alourdir dans l'explosion!

Dans les rues de Gower Bend... Vieux, Albert! Nous allons nous évader avec les \$20,000 pendant que la foule lynche Bernard pour l'avoir volé!

Si Chevalier Rouge était ici! Il m'exonérerais d'avoir saupoudré de la poussière d'or dans les mines!

Nous n'avons pas besoin de lui pour prouver que vous êtes coupable, Bernard!

## MOTS POUR RIRE

—Voyez-vous, mon cher, il ne faut avoir confiance en personne... tenez, moi-même, si j'étais mon propre caissier, je ne me confierais pas deux cents.

—Mais si elle te plaît tant, demande sa main.

—Sa main? hélas! tout me plaît en elle sauf ses mains qui sont affreuses!

—Je souffre beaucoup de ma tête; qu'en pensez-vous, docteur?

—J'espère que l'amputation ne sera pas nécessaire.

—Oui, mon cher, un succès fantastique hier au théâtre... trois rappels. Ce qui m'embête c'est que le chef de clique m'a demandé une

augmentation. Il me ruine cet animal-là!

—Quelque part, dans la montagne, un pâtre commençait à se faire vieux.

—Quel âge avez-vous? lui demanda-t-on.

—Je n'en sais rien.

—Comment, vous ne savez pas votre âge?

—Je compte mes brebis et mon argent, répondit-il, parce que j'ai peur qu'on me les vole. Mais, mes années, que voulez-vous, je ne ris-que pas de les perdre!

C'est dans un théâtre, célèbre par la noirceur de ses foyers. Dans l'escalier des strapontins, apparaissent, surnageant sur un gouffre d'indif-

férence, une douzaine de specta-teurs. Un d'entre eux, que la pièce agace, manifeste tout haut son mé-contentement.

Le directeur dépêche une ou-vreuse.

—Monsieur, fait d'une voix acide la porteuse d'apaisement, monsieur, si vous ne vous taisez pas, on va vous flanquer dehors.

Et le spectateur, mécontent et jo-vial:

—Ma bonne, vous feriez mieux; voyez-vous, d'aller dehors chercher des spectateurs pour les flanquer de-dans!

—Tu sais, Eusébe, il est temps de songer à marier notre fille!

—Oh! attendons: il faut qu'elle trouve le mari qui lui convient.

—Bah... est-ce que j'ai attendu, moi?!!!

—Mon pauvre monsieur... y a plus de gibier par ici depuis l'an dernier!

—Ça m'étonne... je ne suis pour-tant pas venu chasser ici l'an pas-sé!...

## LES ROIS DU CIEL

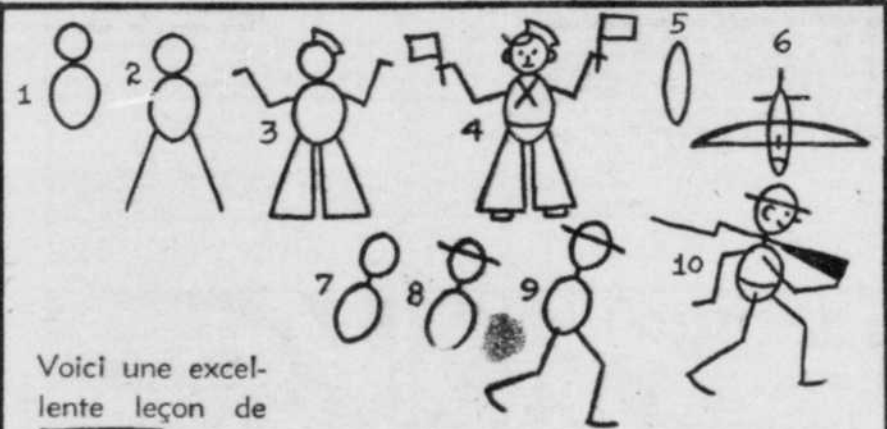
Arranges les lettres de manière à obtenir des noms d'oiseaux. Tous ces "charmants voisins" (pour em-ployer le titre de l'ouvrage de M. Claude Melançon) séjournent dans le Québec en été.

- 1—RIBLOCI
- 2—TOBUR
- 3—ETULATEO
- 4—RAUETOUNE
- 5—IGVER
- 6—UNEAMIO
- 7—TEOTUME
- 8—XEDRIPIR
- 9—SGONLOSIR
- 10—HELDONLIRE
- 11—LUGGO
- 12—RIREVEPE
- 13—TEVUTEFA
- 14—HOUBI
- 15—URGE

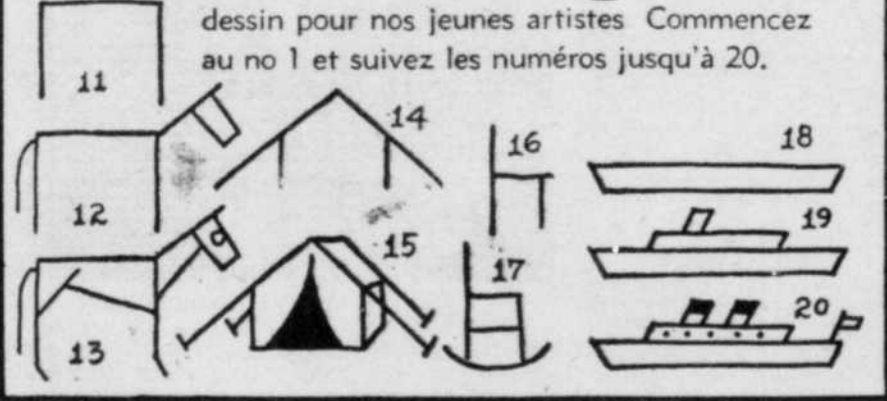
(Solution dans cette page)

Etes-vous assez fort en vocabulaire pour nommer un légume ou un fruit qui commence par les lettres ci-dessous? Si vous en avez 13, pas mal; 15 bon; 17 excellent. (Rép. dans cette page).

A _____		M _____
B _____		N _____
C _____		O _____
D _____		P _____
F _____		R _____
G _____		S _____
H _____		T _____
I _____		V _____
L _____		



Voici une excel-lente leçon de dessin pour nos jeunes artistes. Commencez au no 1 et suivez les numéros jusqu'à 20.



## Un peu d'histoire...

Après la mort de Henri III, son successeur, Henri IV, se trouvant dans la plus grande détresse, ce fut Nicolas de Sancy, ambassadeur auprès des cantons suisses, qui le secourut le plus efficacement, en mettant en gage chez des usuriers de Metz, le superbe diamant connu plus tard sous le nom de Sancy.

Ce diamant trouvé sur le champ de bataille de Granson, où il avait été perdu, par le soldat qui l'avait ramassé, à un curé, qui lui avait payé un écu. Des mains du duc de Florence, il était ensuite passé au

malheureux roi de Portugal, don Antoine, qui réfugié en France, l'avait livré à Sancy pour une soixantaine de mille francs.

Sancy, qui voulait emprunter pour le Béarnais sur ce magnifique joyau, envoya son valet de chambre le chercher à Paris, où il l'avait laissé, lui recommandant bien de prendre garde qu'il ne fut volé au retour par quelques-uns des brigands qui infestaient les routes.

—Ils m'arracheront plutôt la vie que votre diamant, répondit le fi-dèle serviteur, faisant entendre qu'il l'avalerait, quelle qu'en fût la grosseur.

Ce que Sancy craignait arriva. Son valet de chambre ne paraissant pas, il s'informa, et apprit qu'un homme tel qu'il le désignait avait été trouvé assassiné dans la forêt de Dôle, et que des paysans l'avaient enterré. Sancy se transporta sur les lieux, fit examiner le corps: il reconnut son domestique, le fit ouvrir par un chirurgien, et retrouva le diamant, dont il fit le noble usage qu'il avait projeté.

## Histoire de deux perroquets

Dans une maison occupée par les Allemands, il y a un perroquet. Et il s'amuse à crier: "Mort aux

Boches!" Le premier jour, l'officier alle-mand a souri. Le deuxième jour, il n'a plus souri. Le troisième jour, il a dit au propriétaire:

—Si, ce soir, votre perroquet crie encore: "Mort aux Boches!", vous coucherez au camp de con-centration.

Que faire? Le propriétaire du perroquet s'en va voir le curé qui, lui aussi, a un perroquet dans la cage. Et ils décident de changer les oiseaux.

Le soir, l'Allemand rentre. Le perroquet est silencieux. L'officier se promenant devant la cage. Puis, n'y tenant plus, il demande: —Alors, tu ne dis plus: Mort

aux Boches?" Silence.

—Tu ne dis plus? ... Allons! dis-le... "Mort aux Boches!"

Et le perroquet, d'une voix suave:

— Que le bon Dieu vous entnd, mon enfant.

## Le joueur de billard à la chasse...

Un joueur de billard émérite couche en joue un perdreau; le perdreau est raté.

—Je l'ai pris "un peu fin" dit-il philosophiquement.

En n'intervertissant pas l'ordre de ces chiffres et en ne faisant que placer des signes entre cer-tains chiffres, pouvez-vous obtenir ce total de 100?

(Rép. dans cette page)

Reliez les points en comptant par 2.

4	60	58	56
62	2		
6	64	68	
14	8	22	66
12	10	26	30
16	18	20	24
			28
			38
			40
			48
			50
			54
			52
			32
			34
			36
			42
			44
			46



PETITE LEÇON D'ANGLAIS : Devinez d'a-bord (en anglais) le nom de ces illus-trations, puis prenez la première lettre de cha-que mot et vous trouverez en les replaçant, le nom d'une grande ville du nord des Etats-Unis (Rép. dans cette page)

## QUESTIONNAIRE

Y a-t-il un temps où les cheveux poussent plus vite?

Les cheveux poussent plus vite au temps chaud qu'au temps froid et plus vite le jour que la nuit.

Quelles sont les roues qui tournent le plus vite?

Il y a des roues de turbines d'a-vion qui font jusqu'à 40,000 tours à la minute, 700 à la seconde.

Y a-t-il des pays où la femme ne prend pas le nom de son mari?

En Espagne, et les enfants peuvent prendre le nom paternel ou le nom maternel, ou les deux.

Quel légume est le plus productif?

La récolte d'un acre planté de choux pèse plus que celle de tout autre légume.

De quels mots le paon a-t-il enrichi la langue française?

On doit au paon les mots paonne, paonneau, pavane et se pavaner.

(Tiré des Jeux de Cartes encyclopédiques de l'abbé Etienne Blanchard).

## SOLUTIONS

La grande ville: Chicago

Les chiffres: 123-45-67-89-100

Les fruits et légumes: Ananas — banane — cerise — datte — figue — groseille — haricot — igname — laitue — melon — navet — oignon — prune — radis — salsifis — tomate — vanille.

Rois du ciel — 1, colibri; 2, bu-tor; 3, alouette; 4, étourneau; 5, gri-ve; 6, moineau; 7, mouette; 8, per-drix; 9, rossignol; 10, hirondelle; 11, goglu; 12, épervier; 13, fauvette; 14, hibou; 15, grue.

# Bonjour les petits

J'ai entendu l'autre jour à la radio, une petite voix qui m'a laissée pensive. C'était celle d'une petite fille, une Américaine, participant à un "quizz" pour enfants "savants". On raconta tout d'abord que cette brillante écaille avait battu toute une bande de gargonnetts beaucoup plus âgés qu'elle dans les mêmes examens.

Elle était vraiment étonnante, ajouta l'annonceur, si étonnante qu'on croyait bon de la faire entendre au monde entier grâce à la radio.

On interrogea donc le petit prodige; on lui posa quelques questions sans grand intérêt sur les sports au collège ou sur la qualité des études qui s'y donnaient. Ce que j'ai surtout remarqué, c'est le ton de la voix de son prodige, son manque d'entrain, de gaieté et de joie qui sont, après tout, le propre des petits enfants.

La pauvre petite semblait avoir épuisé sur ses livres tout ce qu'elle possédait de forces et d'entrain et il ne lui en restait plus pour rire et s'amuser.

Alors j'ai pensé à vous tous, chers enfants, qui vous préparez pour des examens de fin d'année et j'ai cru devoir crier: "casse-cou!"

Non pas que j'aime les paresseux comme certains garçons de ma connaissance qu'il faudrait presque attacher à leurs bancs pour les faire étudier ni que j'aie un faible pour les ignorants qui se promènent à travers les beautés de la vie avec un air ébahi, mais je n'aime guère cette ambition qui cherche toujours à dépasser les autres même au détriment de sa santé et de sa gaieté.

Croyez-le ou non, mes chers enfants, il y a des petits garçons et des petites filles tellement ambitieux qu'ils se cachent pour étudier et arriver ainsi mieux que d'autres. Aussi, ils ont des airs étiés, fatigués, en un mot ils sont épuisés.

J'ai même entendu une petite qui venait à peine de terminer brillamment des examens s'écrier: "Dire que je savais tout cela par coeur et que je ne me souviens plus de rien." Ce petit cerveau-là avait fait comme la passoire qui laisse échapper le trop-plein.

Alors préparons ces examens terribles sans fatiguer les méninges et sans dépasser la limite de nos forces sous prétexte d'ambition. Accordons un peu de temps au sport et au grand air et surtout soyons gais, jeunes et joyeux pendant qu'il en est encore le temps.

MARTHE

## Les mamans s'intéresseront à ce menu...

La répartition des menus destinés aux enfants de douze à quinze mois exige certaines connaissances que tous n'ont pas. Par exemple, il convient de ne donner à l'enfant, à cet âge, que vingt à trente onces de lait par jour. Sans cette précaution, vous vous exposez à voir l'enfant refuser certains autres aliments qui sont indispensables. Les fruits et les légumes sont essentiels à la diète de l'enfant: pamplemousses, oranges ou tomates sont recommandées. Vous pouvez aussi lui donner des fruits crus bien mûrs, pelés, tranchés minces; pommes et bananes, etc. Les pommes cuites au four, les compotes de pommes, poires, pêches, abricots bouillis sont indiqués.

Quant aux légumes, un ou deux services par jour sont suggérés. Les feuilles vertes: épinards, feuilles de betteraves, de navets, de laitue, etc., sont fortement prescrites, au moins trois ou quatre fois par semaine. A cette époque, vous pouvez lui donner des betteraves, du céleri, des courges ou du chou.

L'enfant doit prendre un oeuf par jour ou au moins trois ou quatre par semaine. Il faut lui donner des pommes de terre une fois par jour et jamais de "patates frites". Quant aux viandes, le boeuf, l'agneau, le poulet, le foie, en petites quantités, sont indiqués, au moins trois fois la semaine. Il est bon de temps en temps de remplacer les viandes par le poisson frais: morue, aiglefin, flétan, cuit à la vapeur, au four ou bouilli.

Tout le monde, aujourd'hui, connaît l'importance des céréales. Il ne faut pas oublier que les aliments composés de céréales de grains complets contiennent en plus des sels minéraux et sont riches en vitamines B. C'est pourquoi vous devriez tous les jours donner une ration de ces aliments, sous forme de céréales à déjeuner, bien cuites: gruau, avoine, blé, etc. Offrez de l'eau non sucrée une couple de fois par jour au moins, plus souvent en été. Le menu varie selon certaines données. Il vaut mieux consulter votre médecin de famille. Il vous prescriera en même temps l'huile

## L'or du monde

Mots magiques, s'il en est! Et cependant, si peu que cela puisse paraître, tout l'or extrait de la terre depuis la découverte de l'Amérique par Colomb ne formerait qu'un cube de 42 pieds d'arête. Tant de peines, de souffrances, de crimes aussi, pour la taille d'une maison!

Si l'on s'en rapporte aux travaux du professeur W.-Harvey Emmons, autorité dans le monde des géologues, tout l'or qu'a pu produire la terre depuis 1492 atteindrait — si quelque fabuleux financier avait eu la fantaisie de l'accumuler sur le plateau d'une bascule! — un poids d'environ trente-cinq mille tonnes.

De tout l'or extrait entre 1492 et 1935, moins de dix pour cent a été réalisé tre 1492 et 1860.

Au cours de XIXe siècle, 31,3 p. 100 de la masse totale y fut ajoutée et dans les trente-cinq premières années du XXe siècle, le reste, c'est-à-dire à peu près 60 p. 100, fut arraché aux entrailles de la terre.

Que sortira-t-il de cette consommation effrénée? Sans doute un jour le sol cessera-t-il de livrer aux hommes des richesses qu'il n'aura plus, et, dans quelques millions d'années, nos arrière-neveux feront-ils des statistiques analogues sur tout le plomb mis à jour depuis la colonisation de la planète Mars?

## Infections des pieds

Une infection fongueuse, communément appelée "pied d'athlète" crée un problème sérieux dans plusieurs sports et dans l'industrie. Les bains-douches et les vestiaires, à cause de la chaleur et de l'humidité qui y règnent, sont propices à la propagation du champignon. Démangeaison intolérable, enflure, rougeur, fendillement de la peau et petites ampoules sont les symptômes ennuyeux de l'infection. La peau entre les orteils est moite et pèle facilement au frottement. Pour faire face au problème, on conseille de désinfecter les planchers régulièrement, de porter des chaussures spéciales dans les bains-douches, et d'ajouter des désinfectants à l'eau des bains de pieds.

de foie de morue ou toute autre préparation riche en vitamines A et D

## Le canal de Suez existait vers 1,300 A.D.

Le canal de Suez existait déjà sous l'ancienne Egypte. On en trouve des traces sous le règne de Sét Ier, 1,300 ans avant J.-C.

A cette époque, il allait de Buhaste sur le Nil, à Hélopolis, pour déboucher soit au lac Tim-sah, soit un peu plus tard aux grands lacs amers, où la mer Rouge s'étendait encore. Il s'arrêtait à cet endroit. Pour continuer sur la mer Rouge, il fallait procéder à un transbordement.

Des documents et des récits de voyageurs anciens nous en fournissent la preuve.

Construit et détruit plusieurs fois, sa destinée fut assez complexe, mais on peut affirmer sans crainte de se tromper qu'il eut quatre phases: celle des Pharaons, des Perses et Ptolémées, des Romains et des Arabes.

Une cause fortuite et peu banale décida de la réussite du percement de l'isthme de Suez.

Consul à Alexandrie et remarquable cavalier, Ferdinand de Lesseps reçut un jour la visite du vice-roi Méhémet-Ali. Ce dernier venait lui demander de donner des leçons d'équitation à l'un de ses cinquante enfants, le prince Mahommed Saïd.

Le prince était gros, peu sportif, le désespoir de son père. Soumis à un régime alimentaire très sévère, il ne goûta que très médiocrement ce procédé d'amaigrissement.

Bien souvent, après une promenade à cheval, il se rendait au consulat, où Ferdinand de Lesseps, "en douce" lui faisait servir de copieuses rations de macaroni dont raffolait le jeune prince.

Mohammed Saïd garda une éternelle reconnaissance à Ferdinand de Lesseps. Et quant à son tour, il devint vice-roi, après la mort de son père, il signa l'accord de la concession du canal en souvenir des succulents macaronis.

## Surveillez la fatigue

La fatigue est une des sensations dont les clients des médecins se plaignent le plus souvent. Certains ressentent la fatigue après quelques heures de travail. D'autres se sentent fatigués en se levant comme en se couchant. Cette sensation chronique doit se prendre au sérieux, car elle peut être le premier symptôme de diverses maladies graves. La fatigue est le principal symptôme qui conduit les malades à demander un tonique. Le médecin seul peut dire si la fatigue est un signe de maladie plus sérieuse.

## Déficiences dentaires

La mauvaise alimentation et les affections dentaires vont de pair; l'une amène l'autre. Une déficience en divers aliments nécessaires au développement de dents saines et d'un corps robuste, durant l'enfance, causera une difformité de la mâchoire laquelle conduira plus tard à des affections des gencives. Les cavités dans l'émail des dents ouvriront la porte à la carie; les maux de dents rendent pénible et même impossible la mastication de plusieurs aliments. Cette délimitation dans le choix des aliments peut à son tour causer une formation osseuse encore plus déficiente.

## Leçon et lumière

Les habitudes de lecture exercent une influence sur les yeux. La lecture continue de caractères médiocres, l'éclairage défectueux ou une attitude incorrecte sont des causes communes de fatigue des yeux. L'éclairage doit être suffisant pour assurer une vue facile. Bon éclairage signifie distribution égale d'une lumière agréable et douce. Il faut éviter la lumière éblouissante et les ombres trop prononcées.

## Le seul bon lait

La science médicale, après des recherches intensives, a prouvé que seul le lait pasteurisé est sans danger. La pasteurisation élimine les bactéries du lait d'où proviennent certaines maladies: la tuberculose bovine, la fièvre typhoïde, la fièvre ondulante, les maux de gorge septiques, la paratyphoïde et la dysentérie. La pasteurisation n'enlève rien à la valeur nutritive du lait.

## La chimie et le pain quotidien

L'espèce humaine s'est toujours préoccupée de sa nourriture, de la façon de se la procurer, de la préparer, de la conserver et la chimie a contribué à trouver une solution à presque tous ces problèmes, écrit dans l'"Ovale C.I.L.", M. R.-R. Rowat.

La chimie protège les grains de semence et conserve au sol sa fertilité; elle fournit aux animaux des suppléments minéraux contenant du sel, de la chaux, du phosphate, du fer et de l'iode pour compléter une alimentation déficiente; elle contribue à assurer aux moissons la maturité en enrayant les insectes et les maladies fongueuses.

Dans l'alimentation la chimie joue également un rôle important, par exemple lorsqu'il s'agit des levures indispensables à la cuisson du pain. Des teintures colorent le beurre, le fromage, les gelées en poudre, les crèmes à gâteau, etc. On prépare jambon et bacon avec du sel, du salpêtre et des nitrates. Des nettoyeurs chimiques accomplissent en peu de temps le nettoyage dans nos industries où la propreté est de toute première importance.

La conservation des aliments jusqu'au moment de leur consommation joue un rôle de premier plan dans l'industrie alimentaire. Plusieurs tonnes d'ammoniaque servent chaque année à fabriquer de la glace et à obtenir les basses températures requises pour congeler rapidement les aliments ou les conserver dans les entrepôts frigorifiques; la réfrigération chimique est la pierre d'assise de l'industrie moderne de la salaison. Un autre produit chimique, le "Freon", est largement employé dans la livraison des aliments rapidement frigorifiés, de même que par les épiciers qui détaillent ces marchandises. On en recommande l'usage dans les réfrigérateurs à domicile, les caisses frigorifiques et les systèmes à air conditionné des conserveries.

## Mots pour rire

Madame. — Je viens d'acheter un coq superbe pour la basse-cour.

Josette. — Quel bonheur, on aura des bons oeufs frais!

Mais, petite sotte, les coqs ne pondent pas, ce sont les poules.

— Alors, pourquoi dit-on des oeufs à la coq?

## L'obéissance

Comment puis-je enseigner l'obéissance à mon enfant? Voilà la question que posent le plus souvent les parents au sujet de l'éducation d'un enfant. Pas un parent n'attend une réponse simple et tous savent que n'importe quelle méthode exige une attention soutenue, de tous les instants, pour être efficace. D'abord il faut s'attendre à l'obéissance de l'enfant. N'exigez pas trop. Assurez-vous que l'enfant suit vos ordres mais observez toujours les mêmes règles générales. Les parents doivent aussi apprendre à ne pas sortir de leur caractère, et à éviter les promesses et les cajoleries; donnez à l'enfant des tâches convenables qui lui enseigneront à coopérer.

## Avantages d'un bon régime

Un bon lunch, bien préparé, bien emballé, paye au centuple par l'amélioration de la santé des ouvriers et des étudiants. Les aliments pour la boîte à lunch doivent comprendre quatre groupes: du lait, des fruits ou légumes, de la viande ou du poisson et du pain beurré ou des petits pains moletés. Les substituts tels que la volaille, les féves, les pois, les noix, le fromage ou les oeufs pour la viande, et les muffins pour la viande sont satisfaisants. Une bonne ménagère, soucieuse de la santé des siens, préparera des lunches variés, attrayants par leur belle apparence et leur bon goût.

## La vitamine "C"

Depuis trente ans, les hygiénistes alimentaires recommandent couramment les oranges et autres agrumes, ainsi que les tomates, comme sources de vitamine C, quoique les légumes peuvent fournir toute la vitamine C nécessaire à la santé. En effet, les agrumes ont une richesse particulière et peuvent se manger crus facilement. La cuisson dissout beaucoup de la vitamine C qui se perd dans l'eau. La perte s'élève parfois à 100 pour cent; donc, si on ne mange pas de fruits ou de légumes crus, il y a réellement danger d'une déficience en vitamine C.

Les enfants doivent faire la connaissance du dentiste vers l'âge de trois ans, et le visiter ensuite régulièrement deux fois l'an. Ainsi, on maintiendra au minimum les traitements requis; chaque visite sera courte et sans douleur parce que les cavités seront remplies dès leur apparition. Les conseils du dentiste sur la prévention des cavités, la malformation des dents et les affections des gencives seront aussi précieux.



## CONFITURES DE PRUNES

Voici la dernière d'une série de six recettes que je vous avais promises. J'espère que vous les avez conservées soigneusement car malgré la mauvaise température ce sera bientôt la saison des fruits et des confitures. Ces recettes pourront alors vous être très utiles.

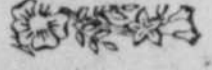
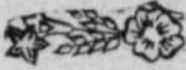
4 tasses de fruits préparés

5 tasses de sucre

1 boîte de pectine de fruit en poudre

Pour préparer les fruits. Dénoyotez à peu près 2 livres et 1/2 de fruits mûrs. (Ne pas peler.) Hacher en petits morceaux et ajoutez 1/4 de tasse d'eau. Amenez à ébullition et laissez mijoter 5 minutes dans un chaudron couvert. Mesurez 4 tasses de ce mélange et déposez dans un chaudron large d'ouverture.

Pour faire la confiture. — Mesurez le sucre et mettez de côté. Placez le chaudron contenant les fruits sur un feu vif. Ajoutez la pectine et brassez le mélange jusqu'à ébullition rapide. Laissez bouillir une minute en brassant constamment. Retirez du feu, écumez et déposez dans des jarres que vous couvrirez de paraffine. Fournit à peu près six jarres de 9 onces.



## La mode à Paris

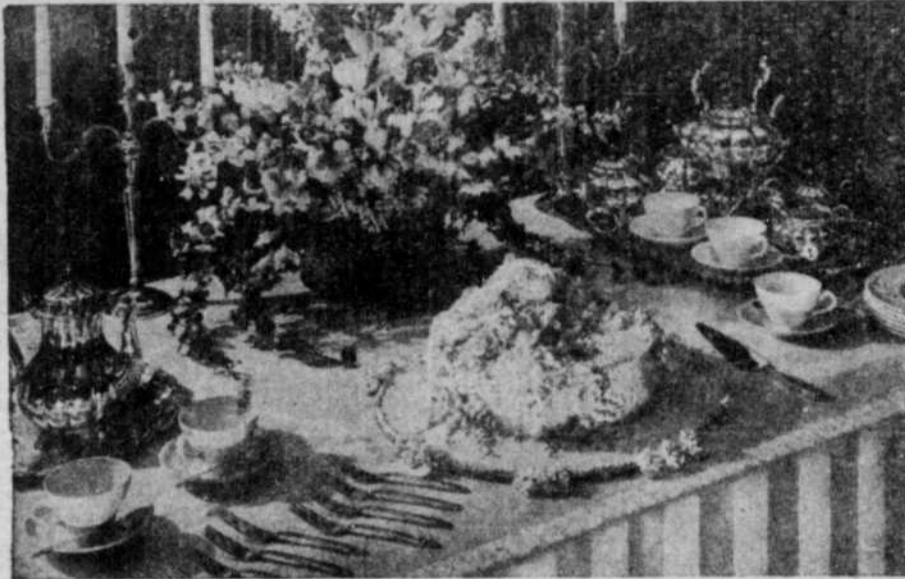
### Chez les sportives

S'il s'agit d'une véritable excursion à bicyclette, comme beaucoup aiment encore en faire, la femme choisit tout simplement une culotte trois-quarts qui, décidément, semble vouloir supplanter le short. Mais, dans ce cas, on a bien soin de la rendre plus étroite vers le bas, car il ne faut pas que son revers puisse se prendre dans les pédales. Le short a encore des adeptes, mais pour celles qui craignent le soleil, il offre quelque danger.

D'autres enfin, préfèrent la petite jupe très courte, en forme, en plissés, portée sur une culotte bouffante ou plate, de même tissu, et que l'on accompagne d'un chandail rayé, aux couleurs dont la mode actuelle aime la teinte élégante; un citron voisin avec un fuschia, un vert violent flirte avec un rouge amaranthe, séparés parfois par un blanc cru.

Les jupes plissées permettent aussi le sport cycliste mais on les garde plutôt pour les courses en ville, car la mode les aime beaucoup et pour une longue promenade, elles risqueraient de gêner un peu les mouvements. Pour le tennis, le blanc est toujours de rigueur, aucune fantaisie de la mode n'a jusqu'ici, contrevu à cette règle, mais la robe classique des saisons précédentes a quelque peu reculé.

## POUR L'APRÈS-MIDI DES NOCES



Beaucoup de femmes modernes demeurent fidèles à la tradition qui veut qu'elles reçoivent dans l'après-midi du mariage de leur fille, les invitées qu'elles n'ont pu accueillir à la réception du matin. Pour ce "thé" de quatre à six ou de cinq à sept, voici une table des plus invitées avec son centre de muguet et de mufliers blancs, son service à thé en argent, ses candélabres élégants et son gâteau blanc d'une grande simplicité en regard de celui-là à plusieurs étages qu'on a servi le matin.

## La bonne cuisine

### Variez vos menus

En attendant la venue des légumes verts, il faut bien se rabattre encore sur les pommes de terre. Mais vous craignez de "le" lasser par cette platée à peu près quotidienne. Variez-en la présentation grâce à de nouvelles recettes, et "il" croira goûter à des plats nouveaux.

**POMMES DE TERRE DUCHESSE.** — Faites cuire des pommes de terre à la vapeur. Passez-les. Mélangez du beurre, un œuf battu (un œuf par livre de pommes de terre), quelques gouttes de citron ou un peu de muscade râpée. Salez. Formez des boulettes bien rondes, de la grosseur d'un œuf, placez-les dans un plat allant au four. Versez dessus une bonne sauce béchamel et faites gratiner au four.

**POMMES DE TERRE AUX OIGNONS.** — Faites cuire à moitié des pommes de terre. Epluchez-les, coupez-les en rondelles. Disposez-les par couches dans une marmite en alternant une couche de terre, une couche d'oignons coupés aussi en rondelles et cela dans du beurre avec des fines herbes hachées. Entre chaque couche, mettez un peu de sel et de beurre. Ajoutez assez d'eau chaude pour qu'elle arrive au niveau de la couche supérieure. Faites cuire à feu doux.

## Conseils à la jeune épousee

### NE FAITES POINT CE QU'IL N'AIME PAS SI... VOUS VOULEZ LUI PLAIRE

Celui qui nous aime veut croire que les artifices dont nous usons ne sont pas des artifices, mais les dons de la nature. Ne décevez personne. Restons sur le piédestal vaillant où l'amour nous a haussées! A la maison, n'échangez pas les talons qui vous font marcher sur des nuées pour les prosaïques (et si confortables) pantoufles. Il n'aime pas les plantigrades. Il vous désire grande et légère, et non diminuée. Ne tricotez pas lorsqu'il vous parle, vous sembleriez distraite quand il vous veut attentive à ses propos, en amante toujours empressée. Et rien n'évoque autant l'habitude, le train-train journalier,

que le fait de tricoter devant un homme. Coudre, broder est pire encore. Raccommodez est horrible. Tricotez, cousez, brodez, raccommodez quand il n'est pas là. Les bigoudis de la nuit tuent la passion à coup sûr. Laisser la main sur les cheveux de sa belle et rencontrer le métal ou les escagots de cuir, quoi de plus terrible? Quant aux pommades, crèmes grasses ou nourrissantes, bien sûr, elles sont salutaires à votre beauté, mais songez à lui! Que doit-il penser en vous voyant, le jour, ravissante, pomponnée, bouclée, et, la nuit, transformée en mégère luisante, hérissée de bigoudis? Les crèmes,

les bigoudis, mettez-les le matin, sitôt qu'il a le dos tourné. Il est bien évident qu'il ne vous verra jamais faire votre toilette. Même s'il le demande! Ce n'est pas joli, quoi qu'on dise, une femme dans une salle de bain. Gardez au maximum votre mystère, car, dès que le mystère quitte l'amour, il y a danger. Quand vous sortez avec lui, n'oubliez pas qu'il y a trois ou quatre choses qui le rendent fou de colère rentrée. Lorsque vous vous levez, ne tirez pas machinalement sur votre gainé ou sur vos bas (très important, les bas! Il aime qu'ils soient toujours

impeccablement tendus). Il déteste que vous vous coiffiez à table, au restaurant. Que vous ouvriez sans cesse votre poudrier pour vérifier votre beauté. Que vous mettiez devant lui votre rouge à lèvres. Avez-vous remarqué que ce n'est pas attrayant une femme qui se maquille la bouche? Cela amène pendant quelques secondes des tiraillements et des rides sur le plus jeune visage. D'ailleurs, les hommes n'ont pas, en général, pour le rouge à lèvres, une prédilection marquée: ils trouvent qu'une bouche nue est infiniment plus troublante, plus désirable. Si vous vous parfumez, ne le fai-

tes pas non plus devant lui. Qu'il s'imagine presque que ce parfum est celui de votre peau. Quand vous êtes en robe de soir, vous lui remettez, pour qu'il les garde dans sa poche, votre poudrier, votre peigne. Il accepte avec le sourire. Si vous saviez à quel point il a cela en horreur! Dans une soirée, enfin, si vous avez eu du succès, feignez de ne pas trop vous en apercevoir, pour lui dire, au contraire, qu'il a été le plus séduisant, le plus spirituel, le plus remarqué de tous les hommes présents. Il est tellement vaniteux qu'il en concevra une joie dont vous serez la première à profiter!



## Mariées d'hier et d'avant-hier

Pour les jeunes épousees de demain qui voudraient pour leur robe de ce grand jour plonger dans le romantisme de leurs aïeules, voici à gauche et à droite, deux modèles portés par des poupées qui font partie de la vaste collection de Mrs Mary E. Lewis, de New-York. Cette originale Américaine dont le "hobby" depuis plusieurs années consiste à reconstituer dans leur authenticité les styles des toilettes portées par les épousees des siècles derniers, possède une collection remarquable de ces poupées qui toutes, les unes et les autres, parlent de la splendeur des robes de jadis. Celle qui apparaît ici à gauche, est une évocation d'une robe de 1750 alors que le style "tablier" connaissait une vogue immense. Elle est confectionnée en satin mauve-llas, ce qui prouve que dès cette époque les teintes pastel avaient déjà les faveurs des élégantes qui ne tenaient pas tellement au blanc. A droite, le modèle que porte avec grâce et dignité une poupée de Mrs Lewis, nous reporte à l'année 1865 alors que les robes-crinolines conquirent une vogue inouïe. C'est une copie fidèle d'une toilette authentique et l'on notera le jupon à frille dépassant légèrement la jupe et dont on retrouve plus d'une réplique dans les jupons proposés par la Mode nouvelle.



Page 4 La Tribune, Sherbrooke, samedi, 29 mai 1943

## Mots pour rire

**LES BELLES CARRIERES!**  
Un assassin reçoit la première visite d'un célèbre avocat qu'on lui a donné d'office.  
Assisôt en présence, ils poussent un cri d'étonnement tous deux.  
—Je ne me trompe pas s'exclama l'assassin, mon avocat d'il y a vingt-cinq ans en simple police!  
—Tiens! fait l'avocat, mon premier client! Je débute!  
—Moi aussi!  
Puis l'assassin avec expansion:  
—Ah! nous avont fait du che-

min depuis local!  
**CE QU'ON FAIT SANS ARGENT**  
—Hélas, mon pauvre gros, on ne peut rien faire sans argent...  
—Hum!... sans argent on fait bien des dettes!  
**ENTRE FINANCIER**  
—Pardou, mon cher, je vous dérange; pourriez-vous me prêter un instant d'attention?  
—Pas à moins de vingt-cinq pour cent!  
**MOT D'ENFANT**  
Pour ses étrennes, Janine avait reçu comme cadeau une jolie baguette.  
Mais au goûter où elle était invitée, personne ne semblait la re-

marquer à son doigt.  
En désespoir de cause, elle finit par lever sa petite menotte en s'écriant: "C'est curieux comme cela tient chaud, ces bijoux-là!"  
**JOIE NATURELLE**  
—Cette nuit, j'ai rêvé que ma belle-mère était partie en voyage...  
—Mais tu n'es pas marié!  
—J' suis bien, mais ça me fait tout de même plaisir.  
**L'EXPEDIENT**  
Une dame américaine, qui avait dans sa cave un tonneau d'excellente bière, faisait part à une amie des appréhensions que lui causait son personnel et lui demandait un moyen pour préserver le

précieux baril.  
—C'est bien simple, répondit l'amie, placez à côté une pièce de vin de Bourgogne.  
**Erreur du coiffeur**  
Hé bé! Marius, tu as l'air tout triste!  
—Quoi donc que c'est que tu as comme ça?  
—Ah! ne m'en parle pas; ce matin, j'ai mis mon chapeau à l'envers; alors, mon bon, les copains qui me rencontrent, ils me font des grimaces par devant et ils me saluent par derrière!  
**Trop tôt**  
—Pourquoi ne parlez-vous pas à Machin qui vient de passer?

—Parce que je suis fâché avec lui.  
—Pour quel motif?  
—Il m'a appelé vieux imbécille.  
—Il a eu tort. Vous êtes dans la force de l'âge et il n'a pas le droit de vous appeler vieux imbécille avant dix ou douze ans d'ici.  
**A propos de lectures**  
On prétend que les dactylos et les secrétaires sont les gens qui lisent le plus de romans, de nouvelles, de magazines, etc.  
Les patrons se confinent, paraît-il, à la lecture de leurs livres de comptabilité mais ne savent pas

# DU CHIC POUR TOUTES



Vaporeuse comme les illusions qui remplissent le cœur de toutes les jeunes épouses, le matin du grand jour, cette robe de nylon blanc est d'une féminité exquise avec son décolleté en V, ses manches mousquetaires et sa taille de grêpe qui met un relief l'empireur de la jupe.

A l'aube du grand jour, la mariée de juin s'avance vers l'autel, toute de blanc vêtue.



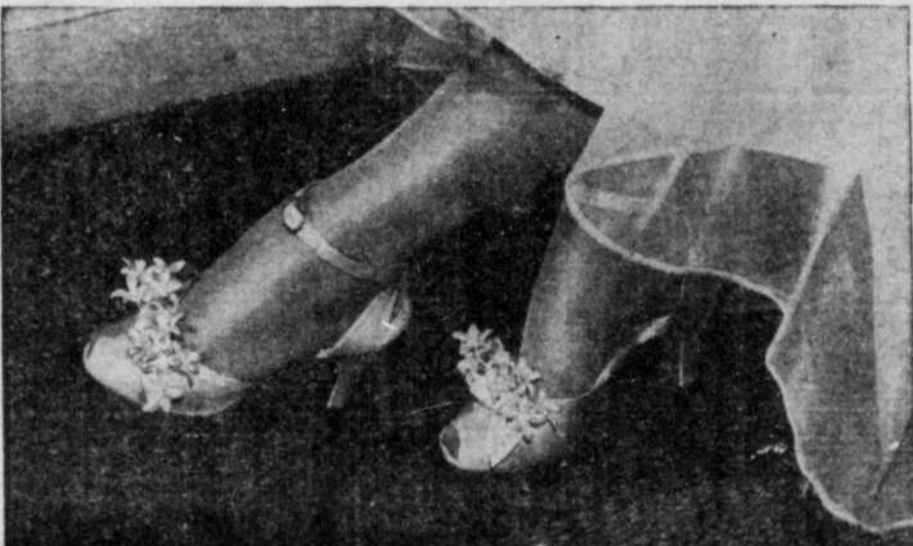
C'est également du satin, mais un satin légèrement tout en air à employer pour cette élégante robe nuptiale dont le drapé de la honche est à effet de panier et dont l'empieusement de tulle porte des applications de dentelle.



Parce que le satin demeure le tissu de prédilection des mariées de juin, c'est de ce matériel qu'on a confectionné l'élégante robe ci-dessus qui n'a rien de banal avec sa jupe panier et son empieusement de tulle blanc sur lequel on a brodé avec des perles et des sequins des motifs de dentelle.



C'est Pierre Balmain, le célèbre maître couturier français, qui a dessiné cette robe d'épouse aux lignes "avant-gardées". Il l'a réalisée en lamé blanc à reflets dorés et lui a prêté un effet de drapé peu banal en avant comme en arrière pour ensuite donner à la jupe un léger mouvement de "travail".



La chaussure idéale pour la jeune épouse: un soulier de matin blanc dont le talon qui paraît haut est en réalité des plus confortables, et qui porte comme garniture des fleurs d'orange réalisées en nacre. Ces fleurs peuvent s'enlever facilement et le soulier tenu en n'importe quelle couleur peut accompagner n'importe quelle robe de toilette dans la suite.

absolus, il y a certainement des exceptions... qui confirment la règle.

Un écrivain américain s'est penché pendant trois années entières sur les goûts de 40.000 lecteurs. Et voici quelques-unes de ses principales conclusions:

Les dactylos préfèrent les histoires brillantes, romantiques, tandis que les secrétaires font leurs délices des ouvrages dits d'aventures.

Les techniciens, les hommes d'affaires, lorsqu'ils sont amateurs de lecture, s'intéressent surtout aux livres traitant de sujets économiques et sociaux.

Les élèves des écoles secondaires, contraints d'étudier les classiques, se dégoûtent des livres sérieux. Sitôt les études terminées, on referme pour toujours les livres qu'il a fallu ingurgiter bon gré mal gré.

Hâtons-nous d'ajouter que tout ceci ne concerne que l'Amérique, et qu'en France il en va tout autrement.

Qui dira le contraire?

**A propos de l'écureuil**

Parce qu'on garde assez souvent les écureuils dans une cage circulaire, on appelle "écureuil", celui qui fait tourner les roues ou

les poulies à la main.

D'une personne vive, pétulante, on dit: "C'est un écureuil".

"Mettre les écureuils à pied", veut dire: couper les arbres.

En argot, on appelle "écureuil" un ouvrier (typographe ou lithographe) qui travaille à la presse à bras (parce que ses mouvements le font assimiler à un écureuil en cage).

En termes de marine, le mot "écureuil" est le nom donné autrefois aux appareils imaginés pour draguer les ports et que les forçats mettaient en mouvement en montant dans de grandes roues.

Voici selon Littré, l'étymologie du mot "écureuil": — Berry, **écurieux**; wallon, **spirou**; Ardenne, **skiron**, **écuran**, provençal, **escuroil**; espagnol et portugais, **esquilo**; italien, **scorjattolo**; bas-latin, **squiriolus**, **scuriolus**, du latin, **sciurus**, du grec, "skirouros", de "skia", ombre "oura", queue; l'animal qui se fait de l'ombre avec sa queue. Le wallon "spirou" a son correspondant dans le bas-latin "espiriolus"; ce qui montre que le "sc" latin peut se changer en "sp".

**Formons les esprits**

Le Canada contribue plus de 25 millions annuellement à l'entretien des hôpitaux pour les maladies mentales, et le coût approximatif des maladies mentales au pays s'élève à 120 millions par année. De l'avis d'éminents psychiatres, une formation adéquate durant la jeunesse prévient un grand nombre de maladies mentales. Les parents et les instituteurs doivent essayer de comprendre les enfants dont ils ont charge et entraîner l'esprit de ces enfants à faire face aux problèmes qui surgiront plus tard.

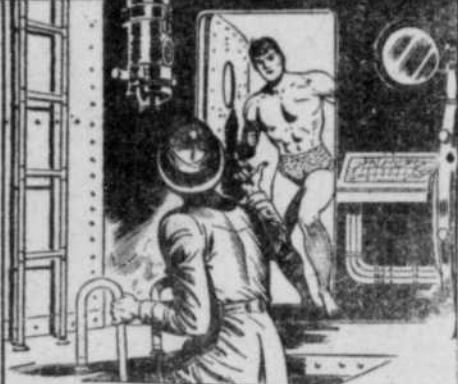
# Tarzan par EDGAR RICE BURROUGHS



"Ma fille, Dona", dit brièvement McRae. "Descendez", ajouta-t-il, "et je vais vous faire voir le bateau."



"N'allez pas en bas! murmura Dona. Allez-vous-en! Quittez le vaisseau pendant que vous le pouvez!"



"J'ai entendu Dona vous dire de partir", dit doucement McRae. "La pauvre enfant! Elle se remet à peine d'une maladie qui a affecté son cerveau."

"Nous faisons notre pouvoir au moyen de l'énergie atomique, confia-t-il. J'en ai une quantité emmagasinée ici, suffisante pour faire marcher nos moteurs durant cinquante ans!"



"Notre aventure devra vous intéresser. Pourquoi ne pas vous joindre à nous?" proposa McRae. "Je regrette, Docteur, répliqua Tarzan, mais mon foyer est dans la jungle."



"Quelle pitié!" murmura McRae. Puis plus clairement... "toutefois, il y a quelque chose que vous devez voir dans cette cabine."



Non remarqué par Tarzan, McRae sort vitemment de la cabine, en tirant la porte qui se referme derrière lui.



"Qu'est-ce que cela signifie, McRae?" demanda Tarzan rageusement. "Ouvrez cette porte!" "Je regrette Tarzan", dit McRae.



"Vous venez avec nous. J'ai besoin de vos services. Vous demeurerez prisonnier jusqu'à ce que nous soyons en mer!"



## Il mouille son lit

Vers l'âge de trois ans, la moyenne des enfants, ont appris à maîtriser leur vessie et ne mouillent plus leur lit. Beaucoup d'enfants de cet âge cependant n'ont pas encore pris cette habitude de propreté et les parents sont en face du problème de l'incontinence d'urine. Votre enfant peut mouiller son lit pour plusieurs raisons, et si les parents veulent corriger cette faiblesse, ils doivent d'abord en trouver la cause. C'est une erreur de dire simplement: "Il a la mauvaise habitude de mouiller son lit". Ce n'est pas juste envers l'enfant et cela peut aggraver le problème. Soyez patients et encouragez l'enfant à se corriger: vous vaincrez ainsi la mauvaise habitude.

## Sulfamidés

Les sulfamidés sont si connus, produisent des résultats si remarquables, et s'administrent si facilement, qu'il serait dans l'ordre d'offrir quelques conseils. Ces drogues étant simplement avalées sous forme de cachets, il y a tendance à s'en servir à la maison sans avis médical. Tout comme plusieurs drogues puissantes, elles sont dan-

gereuses à moins qu'elles ne soient administrées avec prudence et avec les précautions nécessaires. Heureusement votre médecin peut vous dire le "pour et le contre" lorsqu'il prescrit des sulfamidés pour votre maladie. Il peut aussi faire certaines épreuves qui lui indiqueront s'il faut discontinuer ce traitement.

## Etouffer l'éternuement

Plusieurs infections respiratoires proviennent des gouttelettes, que l'hygiène personnelle peut contrôler dans une grande mesure. En évitant de semer dans l'air des germes provenant du nez et de la gorge, les gens élimineraient une source majeure d'infection. On recommande les mouchoirs hygiéniques pour éternuer, tousser ou se moucher. Ils sont faciles à brûler ensuite. Les mesures pour contrôler la poussière au foyer et dans l'industrie sont aussi de bons moyens de restreindre la propagation de ces infections.

## Chaussez-vous bien!

Les maladies des pieds causent des troubles variant du simple désagrément aux douleurs sérieuses.

La solution du problème du confort des pieds est simple: propreté des pieds et choix convenable des chaussures. Généralement, les hommes portent des chaussures trop larges ou trop étroites, trop longues ou trop courtes, bref, inadaptées à la forme naturelle du pied. Les experts croient que la femme qui porte de hauts talons ignore le sentiment du confort complet. En été, on recommande les chaussures en cuir perforé, parce que le cuir soutient le pied et la perforation permet la ventilation.

## Alimentation pendant la grossesse

Jamais, durant la vie d'une femme, un régime alimentaire bien équilibré n'est aussi important que durant la grossesse. Les aliments absorbés doivent subvenir à la croissance d'un nouveau corps, tout en préservant les tissus de la mère. D'ordinaire le corps humain peut, durant quelque temps, endurer la déficience alimentaire sans trop de dommage, mais la marge de sécurité diminue considérablement pendant la grossesse. C'est pourquoi la future mère doit surveiller de près son régime et consulter son médecin au sujet des aliments appropriés.

## Santé au foyer

Les hygiénistes font remarquer que l'épouse d'un ouvrier peut contribuer à la bonne santé et à la sécurité de son mari en suivant quelques suggestions pour relever le moral familial. Ils suggèrent que l'épouse s'efforce de créer un foyer agréable et confortable, auquel le mari serait heureux de retourner après sa journée de travail, de préparer des aliments sains, nourrissants de servir les repas à heure fixe et de rester dans les limites du budget permis par le salaire du mari. Elle doit avoir soin de bien réparer son linge, remplacer les boutons sur les manchettes, etc., pour lui éviter des accidents. Elle doit s'intéresser à ses problèmes, l'encourager à surveiller sa santé et à être conscient de la sécurité.

## Reposez-vous

Les hygiénistes de la Santé nationale savent depuis longtemps que tous les Canadiens ont absolument besoin de récréation. Récréation signifie occupations durant les heures de loisir, dont les soirées, les fins de semaine et une vacance complète chaque année. La plupart des patrons concèdent que les vacances annuelles contribuent

à rendre les employés plus heureux. Cependant, nombre de professionnels et de techniciens négligent de prendre, au moins une fois l'an, le temps nécessaire à la détente complète. Pour mieux travailler il faut se bien reposer.

## Chez les journalistes

Cette charmante histoire vient d'arriver à un brave jeune homme qui crut bon d'aller, sans qu'on l'y invitât, dans un cercle assez fermé de journalistes. Aussitôt, l'on s'adressa de lui:  
—Que faites-vous? demanda le jeune journaliste à un reporter entre deux âges.  
—Moi, je fais le Saïon.  
—Ah! répliqua-t-il un peu étonné. Et vous? demanda-t-il à un autre.  
—Moi, je fais la Chambre.  
—Tiens, tiens, fit-il de plus en plus surpris. Et s'adressant à un secrétaire de rédaction:  
—Moi, je fais la cuisine.  
Le jeune homme se frotta les yeux. Puis, l'air dédaigneux, il murmura: "Moi qui me croyais chez les journalistes, et je ne suis que chez des 'gens de maison'".  
Et, quelques instants après, il s'esquiva, sans bruit.

# LE CAPITAINE Roger Bontemps

T. M. REG. U. S. PAT. OFF.



Capitaine Bontemps, dans toutes mes années de pratique comme médecin vétérinaire c'est le premier coyote que je vois mourir d'apoplexie!

Vous avez peut-être oublié quelque chose ?



J'ai fait un examen complet ! J'aimerais vous faire voir mon rapport, si vous en avez le temps !

Allez avec le Dr Botts, Bontemps ! Il faut que je me rende en hâte à la répétition de l'orchestre !



Ailleurs... Une magnifique invention ! Petite, mais plus efficace qu'un canon !

Oui ! Je parie que vous êtes le seul bandit dans ce pays ayant assez d'intelligence pour fabriquer une machine comme celle-ci, Simon !



Tout ce que tu connais en fait de talents, c'est du oui-dire, Boris ! A présent, cours cacher cet appareil sous l'estrade de l'orchestre à l'Hôtel, avant l'heure de la répétition !



Place les autres dans les chambres des membres de l'orchestre — et de cette chanteuse, Louise Dion ! Voici un passe-partout que j'ai dérobé pendant que le commis de bureau ne regardait pas !



Que faites-vous des oreilles enfoncées du coyote, Dr Botts ?

Cette condition a été causée par la rupture de cellules et de vaisseaux sanguins dans les oreilles !



Pes édes-vous quelques théories ?

De semblables conditions ont été observées sur des animaux exposés à de puissantes fréquences ultra-sonores ! Mais on ne fait pas de ces sortes de recherches dans le voisinage !



Qu'entendez-vous par ultra-sonore ?

Un son qui ne peut être perçu par des oreilles humaines !



JUSTE CIEL ! Votre chant est comme le bruit d'un carrousel ! Mlle Dion ! Ne pouvez-vous une fois attraper la note juste dans un refrain ? Et vous, le garçon du tambour ! Vous avez le rythme d'une boîte de snoutchouc !

5-30  
COPY, 1948 BY NEA SERVICE, INC.

## Corrigeons-nous

### ATAKA, ATOCO

Ces teres dont nous nous servons pour désigner l'airelle des marais ne sont pas français. Il faut dire canneberge.

### CANTALOUPE

C'est commettre un anglicisme ou parler le français du XVIIIe siècle que de dire cantaloupe. Le melon auquel nous donnons ce nom de cantaloupes s'appelle aujourd'hui cantaloup, et ce mot se prononce can-la-lou.

### FRUITAGES

Nous donnons le nom de fruitages, et parfois de frustages, aux fruits comestibles qu'on ne cultive pas, qui croissent naturellement dans les champs, dans les bois. Fruitage s'est dit, au singulier surtout, des fruits comestibles; mais il a vieilli et est devenu dialectal. Aujourd'hui, on emploie le terme fruits ou récolte de fruits, selon la chose que l'on veut désigner.

### GADELLE

Ce terme n'est pas admis dans le

français de bonne compagnie; il est provincial. Nos gadelles rouges ou blanches, sont des groseilles à grappes et nos gadelles noires des groseilles noires ou du cascade.

### BELUET, BLEUET

Le nom des baies bleuâtres ou noirâtres que porte l'airelle appelée myrtille est bleu et bleuët, plus exactement bleu et bleuët du Canada. Beluet et bleuët sont des formes dialectales du français bleuët, nom des fleurs, et il faut éviter de les employer.

### POMME D'AMOUR

Les fruits du pommier à bouque et du pommier à feuilles étroites portent généralement chez nous le nom de pommes d'amour. Le nom véritable de ces fruits est pomette.

### PRUNEAU

Pruneau ne se dit, en français, que de la prune séchée au four ou choisie généralement pour fabriquer des pruneaux. C'est donc à tort que nous donnons le nom de pruneaux à certaines grosses prunes qui se servent crues, comme dessert. Ces pruneaux s'appellent en

français de bonne compagnie; il

### teau.

### NANANE

Les enfants donnent quelquefois, chez nous, le nom de nanane au bonbon. C'est nanan qu'il faut dire, non pas nanane.

### CANDY

C'est parler anglais que d'appeler candy, la friandise à base de sucre, la sucrerie que fabriquent les confiseurs. Cette sucrerie porte en français le nom général de bonbon.

Il y a plusieurs sortes de bonbons. On peut les ranger en quatre groupes: les dragées (perles pralinées), les bonbons durs (sucre d'orge, mougats, beringots, bonbons anglais ou drops, bonbons fourrés, réglisse, jujube, bonbons de chocolat), et les pastilles.

### AMANDES BRULEES

Amandes brûlées est sans doute une traduction littérale de l'anglais burnt almonds, qui est le nom anglais des amandes que nous appelons amandes brûlées. En France, ces amandes s'appellent pralinées, amandes pralinées, amandes à la praline, parce qu'elles sont toujours risolées dans du sucre. Quand elles ne sont pas risolées dans du

## Salaires d'ouvriers du 18e

La première église construite en Australie revint à une somme équivalente à 60 dollars, en tout et tout, ce qui n'était vraiment pas cher. Cela remonte à la fin du dix-huitième siècle et l'on comprend déjà mieux la modicité de la somme.

Le paiement du travail des ouvriers fut réparti d'une façon assez pittoresque. Voici ce dont l'on disposait:

Vingt gallons et demi de rhum des Antilles, 116 quintaux de farine de froment, dix-huit livres de viande de porc frais, trente-trois livres de boeuf, également frais, trois livres de tabac, cinq livres de thé... et une somme de 50 dollars environ en doublons espagnols.

Ce qui nous indique tout de suite que les provisions étaient réellement cotées à bas prix.

sucre, appelons-les amandes grillées.

## Les exigences du savoir-vivre

Le code des mondanités a des lois souvent impérieuses auxquelles on ne peut déroger sans être malséant.

C'est ainsi entre autres, qu'on ne doit pas souffler sur son potage quand il est trop chaud. On n'a pas le droit de couper son pain, on ne peut que le rompre. La fourchette se tiendra dans la main gauche et le couteau de la main droite pour couper sa viande. Par contre, la fourchette se tiendra à droite si l'on mange des légumes. On peut épousser les os avec les dents, mais seulement quand il s'agit d'oiselets. On ne peut, par contre, tremper son pain dans la sauce en tenant la bouchée ni couper la salade sur son assiette. On ne doit jamais porter son couteau à la bouche ni faire l'éloge d'un vin ou d'un mets. On ne doit pas...

Mais l'on doit regretter le repas frugal sur l'épaisse table de bois d'une auberge de montagne!

# DICK TRACY

Annette Laurin est passablement malade. M. Tracy, mais elle va finir par se remettre.

Non, Annette, nous n'avons pas retracé Brian. Mais nous allons le faire. Ne vous tracassez pas. Comment allez-vous ?

Ah, pas mal, à part cette douleur dans le dos. À l'endroit où on m'a enlevé ce bouquin de pipe.

Incidemment M. Tracy, quand vous retrouverez Brian, il a le bras gauche fracturé. C'est moi qui le lui ai fracturé.

Où ?

En bien, j'y repasserai demain. Je vais célébrer la fête d'Etoile Sans-Souci.

Etoile Sans-Souci ?

Sapristi, j'ai beaucoup entendu parler d'elle. Dites-lui qu'Annette Laurin lui envoie ses amitiés.

Certainement.

Oui, L'Erable, foyer reconstruit de Gertrude Gravel et de B. O. Sans-Souci, est une ruche d'activité.

Je le baptise présentement "L'Erable II".

Etoile Sans-Souci, les anniversaires.

Allons maintenant tailler le gâteau de fête d'Etoile.

Où suis-je ?

Voilà M. Tracy et Mlle Boncoeur.

Vous êtes justement en temps.

Nous allons l'assoir parmi les cadeaux, à côté de son gâteau de fête.

ETOILE

JOYEUSE FÊTE  
chère Etoile, joyeuse fête.

ETOILE

1 AN

LE CHAT DE CICERON par **BUD FISHER**

Allo, Cicéron

Allo, Bernard

ICE CREAM

ICE CREAM CONIC

Allo, Cicéron

Allo, Bernard

Allo, Cicéron

Allo, Bernard

Allo, Cicéron

Allo, Bernard

Jean

— En te  
roisse S  
cession  
une Jean  
une étu  
Mlle Pi  
année.  
l'église  
heures,  
tallé à  
s'est ren  
lée-Co

Découv  
au suje

MOS  
nome  
d'hui q  
la yell  
couvert  
Mars".  
de Mos  
rontsov  
découv  
contien  
centagr  
celle de

24  
l'E

ROU  
corrup  
res et  
ancien  
Quart  
à M.  
pépé  
M.  
grus  
l'énorm  
bloc d  
tuant  
cin ar  
canota  
laisse  
L'em  
lieu à  
la pris  
de 85  
(P.  
ont pe  
durant  
de ma  
9 vict  
la pèr  
Pac  
mande  
mortis  
de ses  
passé  
tionat  
mé à  
ne he  
circul  
la no  
dents  
violin.  
Dan  
rés o  
tion,  
est n  
emplo  
soté t

Le  
d'i